

Achat Local

CRÉATEUR D'EMPLOI

jusqu'à
21 143\$
à gagner



Gros lot

Une location de 36 mois d'une
CAVALIER DE CHEVROLET 2002*
d'une valeur de 11 743\$

en collaboration avec Dupré Chevrolet Oldsmobile Cadillac inc.



UN BON D'ESSENCE DE 1000\$

Offert par les PHARMACIES JEAN COUTU
(Beloeil / St-Hilaire)

DE PLUS

112 personnes se partageront au cours des 14 semaines de la campagne d'achat local des bons d'achat** d'une valeur de 8 400\$. Tous les jeudis à 11h00, du 16 mars au 18 juin 2002, 8 gagnants remporteront 75\$ chacun en bons d'achat**

La date limite pour participer est le 18 juin à 10 heures. Les prix seront attribués par tirage au sort. Le tirage du gros lot aura lieu au Mail Montenach le 18 juin 2002 à 11 h. Le nom des gagnants sera publié dans l'Oeil Régional. Les employés et propriétaires des commerces participants ne sont pas admissibles au concours. Vous devrez répondre à une question mathématique pour obtenir le gros lot. «Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend quant à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.»

COMMENT PARTICIPER

1^{er} Remplir le coupon de participation que l'on trouve chez les marchands participants à la CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL qui sont annoncés dans L'Oeil Régional

2^e Brocher 5 preuves d'achat différentes des marchands participants à la campagne d'achat local à votre coupon de participation. (0,00\$ n'est pas considéré comme une preuve d'achat). (Aucun fac-similé accepté)

3^e Déposer votre coupon de participation dans les cubes de tirage situés au:

Mail Montenach
600, boul. Laurier, Beloeil

L'Œil
393, boul. Laurier, Beloeil

JEAN COUTU
350, boul. Laurier, Beloeil
257, boul. Laurier, St-Hilaire

* Photo à titre indicatif seulement - Transport et préparation inclus - Taxes incluses - Immatriculation et assurance en sus 20 000 km par année -

Véhicule en montre au Mail Montenach du samedi 16 mars au mardi 18 juin 2002 inclusivement. Ce lot n'est pas négociable.

**Applicable à l'achat chez nos commerçants participants, plus tous les marchands du Mail Montenach.



441109-30-03

L'achat LOCAL

marchands participants

CRÉATEUR D'EMPLOIS

L'INDEX DE L'ACHAT LOCAL 2002 du 16 mars au 18 juin

AGENCES DE VOYAGES	ALIMENTATION	AUTOMOBILE ET GARAGE	AUTOMOBILE ET GARAGE	DUPANNIERS	INFORMATIQUE
Voyages Action 230, boul. Laurier, Beloeil 464-0363	Alimentation Vincent et Fils inc. 3104, rue Principale, St-Jean-Baptiste 467-5502	Les Pneus Bernard 733, boul. Laurier, St-Hilaire 467-3688	Mécanique Élite 255, boul. Laurier, St-Hilaire 467-7202	Dépanneur Shell Jour et Nuit 2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231	Ordinateur en Gros 53, boul. Laurier, McMasterville 466-1005
AIDE DOMESTIQUE	Marché Ste-Madeleine 30, rue St-Jean-Baptiste, Ste-Madeleine 795-3355	Garage Réjean Guy 235, boul. L'Heureux, Beloeil 467-5280	CHAUSSURES VÊTEMENTS	ELECTRONIQUE	MAGASIN A RAYON
Cooperative «Aide-Atout» 140, rue Brunelle, Beloeil 446-2108	Maxi Beloeil 175, boul. Laurier, Beloeil 464-3514	Mont-Bruno Ford 177, boul. Laurier, St-Basile-le-Grand 653-3613	Chaussures Pop 258, boul. Laurier, Place Beloeil 446-4769	Brillon T.V. 160, Provencher, St-Hilaire 467-6571	Canadian Tire 500, boul. Laurier, Beloeil 464-1400
ALIMENTATION	Les Fins Palais de la Pommeraie 630A, Ozias-Leduc, Otterburn Park 467-4003	Automobiles Claude Couture 985, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 467-4186	Utilités J.P. Arsenault 1275, Rouillard, St-Hilaire 467-4141	ESTHETIQUE ET PARFUMERIE	MA MAISON
Les Supermarchés Pepin IGA 939, rue Guertin, Beloeil 467-3512 825, boul. L'Heureux, Beloeil 464-4219 345, boul. Laurier, St-Hilaire 464-2581	ANIMAUX	Beloeil Auto Electronique 15, St-Charles, Beloeil 536-0757	Chaussures en Liberté 250, Duvernay, Beloeil 446-4175	Esthétique Studio Soleil 381, boul. Laurier, Beloeil 467-0473	Les Tissages Mt-St-Hilaire Hamel 446, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 467-3222
Les Arpents Verts Pâtisserie Rolland Boucherie du Jardin 365, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 536-3131 245, Duvernay, Beloeil 467-2140	Elphège Grenier 40, boul. Laurier, Beloeil 467-4279	Garage Francois Blanchard 63, Bernard-Pilon, Beloeil 446-8821	Boutique Bon Pied Bel Oeil 332, boul. Laurier, Beloeil 467-1844	FINE LINGERIE	Décor St-Hilaire 313, boul. Laurier, St-Hilaire 464-2141
ARMOIRE DE CUISINE	Cuisine Michel Bouthillette 3120, Bernard-Pilon, St-Mathieu-de-Beloeil 446-8446	Garage Luc Guillot 6, rue Richelieu, Beloeil 464-4178	CHOCOLATERIE	Arômes et Dentelles 370, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 446-7070	Kit Beloeil 110, boul. Laurier, Beloeil 446-5702
Supermarché Métro Mont-St-Hilaire 345, Raymond-Dupuis, Mont-St-Hilaire 467-8977	ASPIRATEUR	Garage Normand et Normand 970, Bernard-Pilon, McMasterville 467-0350	COIFFURE	Dessous en beauté 348, boul. Laurier, Beloeil 464-6175	Couvre Planchers Beloeil 255, boul. Cartier, Beloeil 467-5249
Alimentation Manon Bellemare inc. 94, boul. Cartier, Beloeil 467-2397	Ma Balayeuse 200, boul. Laurier, Beloeil 464-1014	Carrosserie CDJ inc. 209, boul. L'Heureux, McMasterville 467-6442	Pierre Lagüe Coiffure 139, rue Messier, St-Hilaire 467-0612	Fleuriste La Pommeraie 621, Ozias-Leduc, Otterburn Park 467-9853	Monsieur Cabanon 1893, de L'Industrie St-Mathieu-de-Beloeil 446-1215
Aliments Naturels L'Eau Vive 250, Georges, Mont-St-Hilaire 464-5767	ASSURANCES	BOUTIQUE MEDVAU	CULTURE ET SPECTACLE	FLORISTES	Boutique Kado Déko 525, Ozias-Leduc, Otterburn Park 464-3487
Les Pâtes en folie 404, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 446-3391	Chapelaine Assurances 220, Brébeuf, Beloeil 464-2112	Art Desjean 41, rue St-Charles, Beloeil 467-7000	Centre Culturel de Beloeil 600, rue Richelieu, Beloeil 464-4772	INFORMATIQUE	Couture et Couture meubles et matelas 315, Ozias-Leduc, Otterburn Park 446-4245
				Victoria 600, boul. Laurier, Beloeil Galerie Montenach 446-8299	Piscines MC 319, Ozias-Leduc, Otterburn Park 467-5314

L'Achat Local

CRÉATEUR D'EMPLOIS

merchands participants

L'INDEX DE L'ACHAT LOCAL 2002 du 16 mars au 18 juin

MA MAISON

Peinture Décor Bétonel
539, boul. Laurier, St-Hilaire
446-2962

NETTOYEURS

Nettoyeur Vidal & Bélanger
326, boul. Laurier, Beloeil
467-1751

PLOMBERIE

Plomberie G. Létourneau
250, Duvernay, Beloeil
467-1212

Galerie Vanier
176, boul. Laurier, Beloeil
467-9296

PÉPINIÈRES

Pépinière Auclair (1991) inc.
524, Ozias-Leduc, St-Hilaire
467-3623

PROFESIONNELS

Laboratoire Langelier-Lanoue
675, boul. Laurier, Beloeil
467-0762

MANDATAIRE

Bureau des Véhicules
230, Brébeuf, Beloeil
467-0840

Centre Horticole Auclair inc.
800, boul. L'Heureux, Beloeil
464-6815

Jacques Poulin Opticien
209, boul. Laurier, Beloeil
467-0254

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Quincaillerie et Matériaux B.G. inc.
3200, Bédard, St-Jean-Baptiste
536-2777

PHARMACIES ET PHOTOS

Pharmacie Jean Coutu
350, boul. Laurier, Beloeil
467-0296

Centre Optométrique Beloeil
537, boul. Laurier bureau 100, Beloeil
467-6221

Quincaillerie Luc Arpin
280, boul. Laurier, St-Hilaire
464-5117

Pharmacie Jean Coutu
257, boul. Laurier, St-Hilaire
464-1363

Patio Vidal
60, boul. Laurier, Beloeil
446-1516

Matco Ravary
215, Brébeuf, Beloeil
467-3351
355, boul. Laurier, St-Basile-le-Grand
653-7861

Pharmacie Jetté
86, boul. Laurier, Beloeil
467-3335

Restaurant Le Jozéphill
969, Richelieu, Beloeil
446-9751

MERCURIE

Pharmaprix Mail Montenach
600, boul. Laurier, Beloeil
467-0855

Pizzapro
266, Duvernay, Beloeil
467-6161

L'Élégance pour Lui
377, boul. Laurier, St-Hilaire
467-1857

Famili-Prix
621, Ozias-Leduc, Otterburn Park
446-8166

Pizza Super 2 pour 1
31, De Rouville, St-Hilaire
536-1166

MUSIQUE

Prac Photo
316, boul. Laurier, Beloeil
464-3622

Harvey's
146, boul. Laurier, Beloeil
446-1188

École et Magasin Boisvert
505, boul. Laurier, Beloeil
464-0918

PLOMBERIE

Plomberie André Boucher
136, Montée des Trente, St-Hilaire
467-5243

Restaurant McDonald's
305, boul. Laurier, Beloeil
464-2740

NETTOYEURS

Nettoyeur Chatel
247, Duvernay, Beloeil
464-4895

Plomberie Edouard Baron
299, Brousseau, Beloeil
467-2026

Le Piment Szechuan
9, boul. Laurier, McMasterville
464-0009

L'Achat Local

CRÉATEUR D'EMPLOIS

merchands vedettes de la semaine

L'ACHAT LOCAL 2002 du 16 mars au 18 juin

CHAUSSURES EN LIBERTÉ Depuis maintenant 12 années à Beloeil. Venez découvrir le confort, la qualité et le vaste choix de styles pour dames et hommes que l'on vous propose. Tout ça dans votre région. Hé oui!

Ecco
Hush Puppies • Rieker • Stone Fly
Pierre Chupin • Franco Sarto • Karston
Josef Seibel • Naot • Columbia • Dunham • The Trend

250, DUVERNAY, BEOEIL 446-4175

SILENCIEUX MINUTE MUFFLER et FREINS

Vive le printemps!
Faites poser et balancer vos 4 pneus pour seulement **29⁹⁵\$**

PNEUS
• Toyo • Vredestein
• Goodyear • Yokohama
• Michelin • Bridgestone
autres

870, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-0081
(Voisin du Restaurant l'Étoile de St-Hilaire)

Jacques Deslandes, 19 ans d'expérience
441-945-23-388

L'élégance pour Lui votre dépositaire **GLASSY**

OFFRE SPÉCIALE POUR LES FINISSANTS À TOUS
LES FINISSANTS DE 2001
épargnez 10\$ sur tous nos modèles de smoking

RÉSERVEZ votre tenue de cérémonie avant le 23 mai 2002

Classy la meilleure façon de célébrer!

GLASSY
377, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-1857
Promenades de Montarville, Boucherville 641-9930

• VENTE ET LOCATION Pour votre mariage, bal ou toute autre occasion
• COUTURIER SUR PLACE

427699-30-300

L'achat Local

CRÉATEUR D'EMPLOIS

merchands
vedettes

de la
semaine

L'ACHAT LOCAL 2002 du 16 mars au 18 juin



FAMILI-PRIX

C'est tout la vie.

POUR UNE PHARMACIE FAMILIALE

QUI A DE LA PERSONNALITÉ!

Venez nous consulter en toute simplicité
Nichée rue Ozias-Leduc à Otterburn Park,
Famili-Prix répond à un réel besoin depuis bientôt 6 ans!

 Joyeuses Pâques à tous!

Merci de votre confiance, de toute l'équipe

621, Ozias-Leduc • 446-8166

442512-30-30b

ÉMISSION DES BILLETTS SUR PLACE

voyages action inc

Membrane de L.I.A.T.A.

L'agence #1

dans la Vallée-du-Richelieu

Denis Queenville
propriétaire

Voyages Action...

... une garantie de vacances réussies et au meilleur prix.

230, boul. Laurier, Beloeil, 464-0363

EMAIL: VOYAGES @ ISTAR.CA
SITE INTERNET: HTTP://HOME.ISTAR.CA/~VOYAGES/

situé face au Salon Fuméraire Demers

427972-30-30V

Ordinateur en Gros

MAINTENANT PRÈS DE CHEZ VOUS.

PLACE FABRIS

PRIX ÉTUDIANT DISPONIBLE

6 MOIS SANS INTÉRÊTS NI PAIEMENTS
(SUIVANT L'APPROBATION DU CRÉDIT)

GRAVEUR OPTORITE 16X12X40	50 CD VIERGES	CARTE VIDÉO G FORCE II 64 MB MX 400 TV/OUT	CPU AMD DURON 1 GHZ RETAIL	IMPRIMANTE HP 656C
99 ⁹⁹ \$	16 ⁹⁹ \$	99 ⁹⁹ \$	99 ⁹⁹ \$	59 ⁹⁹ \$

APRÈS REMISE POSTALE REG. 99,99\$

447758-30-30V

Les prix peuvent changer sans préavis. Prix autre que argent et internet 2% de plus. Les prix peuvent changer sans préavis.

VISA 53, boul. Laurier, McMasterville • 446-1005
Visitez notre site web : www.ordigros.com Télécopieur 446-7384

LES PNEUS BERNARD LITEE

centre de pneus et mécanique

Depuis plus de 50 ans

SILENCIEUX	AMORTISSEURS
FREINS	SUSPENSION
MÉCANIQUE	ALIGNEMENT

733, boul. Laurier, Saint-Hilaire
467-3688

427900-30-30V

Le Mail Montenach... si près de vous!

Mail Montenach

Près de 100 boutiques et restaurants
Canadian Tire
Super C
Zellers

600, boul. Laurier, Beloeil

ALIMENTATION / CONFISERIES

La Bonbonnière 446-4684
Laura Secord 467-6786
Le Naturiste 464-4699
Pâtisserie St-Justin 446-4266
Super C 467-1878

BIJOUX / ACCESSOIRES

Ardène 467-4772
Diamants Elinor 464-3392
Doucet 464-0192
Edouard 464-5288
L'Accessoire 464-4046

CADEAUX / DÉCORATION / FOYER

Athena 464-3547
Bouclair 446-6634
Boutique Autour du Monde 467-5559
Clair de Lune 467-7161
La Différence 464-4598
Pot Pourri 464-0181

CHAUSSURES / SACS À MAIN / VALISES

Bentley 464-5136
Bo-Pied 467-2287
Cactus 446-9474
Chaussures Yellow 464-1076
Géo Mercier 446-6916
JB Lefebvre 464-2467
Payless Shoe Source 464-4645

COIFFURE / COSMÉTIQUES / ESTHÉTIQUE

Carisme Coiffure 467-1715
Dans un Jardin 446-1528
Salon Cloutier 467-4715
Salon Cloutier, Paradis 467-2383
Yves Rocher 536-0733

ÉLECTRONIQUE / MUSIQUE / PHOTOS

Boutique EB 446-5335
Centre Hi-Fi 467-8559
Film Express 467-8629
Fotoplus 464-6490
Le Marché du Disque 446-0988
Radio Shack 464-2662
Victoria Informatique 446-8299

LIBRAIRIE / PAPETERIE / PHARMACIE

Librairie Citation 464-6464
Pharmaprix 467-0855

LINGERIE / BAS

Belles Jambes 446-1512
Caleçons Vos Goûts 464-8264
Lilianne 464-2621

MAGASINS À RAYONS

Canadian Tire 464-1400
Croteau 464-0459
Zellers 464-1701

MODE DAMES

Boutique Cardif 446-8823
Cazza Petite 446-4325
Claire France 536-3530
Dynamite 446-2405
Fuzz 467-3634
Le Garage 446-5999
Marie-Claire Weekend 467-9904
Marie-Gabrielle 464-7120
Reitmans 464-2086
San Francisco 467-8972
Suzy Shier 464-2738
Taylor 467-1638
Tristan & Iseut 467-9908

MODE ENFANTS

Frisco 446-1151
Mondo Bimbi 536-0881
Reitmans 464-2086

MODE HOMMES

Caleçons Vos Goûts 464-8264
Léo Vigor 467-1927

MODE UNISEXE / SPORTS

Amnesia 446-3834
Cuir Perfecto 467-7242
Freedom 446-3371
Pantorama 464-0583
Pentagone 467-0661
Polo Rico 467-8346
Sports Experts 467-7201

RESTAURANTS / CASSE-CROÛTE

A & W 464-4607
Château Chambord 464-2710
Dunkin' Donuts 464-1913
Pâtisserie St-Justin 446-4266
Pita Pita 464-6561
Restaurant Mikes 464-5235
Valentine 446-4011
Van Houthe 536-7776

SERVICES / SPÉCIALITÉS

Animalerie Petland 467-6023
Banque Royale 536-2000
Centre du Rasoir 464-2700
Clinique Dentaire Quesnel et Associés 467-2324
Comptoir postal 464-0980
Cordonnerie et nettoyeur Prince 464-3164
Espace Bell 446-7176
Fleuriste Douce Flora 446-3610
Greiche & Scaff 464-0733
Groupe Sutton 446-8600
Loto-Québec 464-2666
Société des Alcools du Québec 467-2161
Tabagie Zut 464-0980
Vacances Tourbec 464-9523

LE RETOUR DU STEAK
 Coupe New-York • Rib steak • T-Bone • Boeuf au jus • Contre-filet

BRUNCH de PÂQUES Certifié boeuf de l'Ouest

Adulte **10.95\$**
 5 - 12 ans **5.95\$**
 5 et moins **GRATUIT**

O'Pub
 BAR-GRILL
 278, Duvernay, Beloeil (450) 467-8888



Joyeuses Pâques

Les bonnes fourchettes...

Bon appétit dans notre région gourmande

La Vallée de Richelieu Gourmande



Cuisine gastronomique Française 447754-30-3cb

RESTAURANT

Le Fin Gaseen
 Cuisine française

Apportez votre vin

Spécialités : magret et confit de canard, gibier et poisson

Les deux chefs-propriétaires sont heureux de vous accueillir dans une ambiance tranquille et chaleureuse aux accents et saveurs du sud-ouest de la France!

Ouvert du mercredi au dimanche à compter de 17 h 30

Pour réservation
 53, boul. Laurier, Beloeil 464-5255



Cuisine familiale


Un peu, Beaucoup, Passionnément...

- Déjeuners - Grillades - Pâtes
- Pizzas - Fruits de mer
- Poissons - Smoked meat et plus encore

La direction et le personnel vous souhaitent de très Joyeuses Pâques!

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

365, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 446-4559



Grillades et fruits de mer

Le Côté à Côté
 Grillades et fruits de mer

Joyeuses Pâques

Déjeuner à compter de 10 h

12, rue St-Mathieu, Vieux-Beloeil • Réservation 464-1633

Déjeuner Pascal
 3 étoiles ★★ ★
 Demain dimanche 31 mars
 Crêpes roulées jambon et asperges, sauce mornay.

Omelette fines herbes, bacon, saucisses, patates rôties, fèves au lard, creton, chicorée de tomates.

Gaufres aux fruits sur crème anglaise et sirop d'érable.

17,95 \$
 incluant café et jus d'orange moins de 12 ans 1/2 prix



Les spécialités Fondue

RESTAURANT

Le Fondue Caquelon

Vendredi 5 avril 18h30

Nos soirées «Fondues & Fantaisies»

Nous vous proposons de joindre la fantaisie des contes au plaisir d'une bonne fondue en écoutant les histoires étonnantes de «l'homme de la montagne» et conteur de notre région M. Kees Vanderheyden. Sur réservation seulement.

À COMPTER DE 17H00 FERMÉ LE LUNDI

407, boul. Laurier, Beloeil
467-2525



Les spécialistes Crêpe bretonne 442425-23-3cb

La Crêperie du Vieux Beloeil

Une maison bicentenaire unique et chaleureuse


Joyeuses Pâques

- Des crêpes variées, délicieuses
- Des salades santé
- Notre fondue au fromage savoureuse

La Crêperie...
 tout simplement unique

FERMÉ LE LUNDI

464-1726
 940, rue Richelieu, Beloeil



Buffet 442475-30-3cb

Le Grand Buffet
 Buffet international (voisin de Maison Ethier)

Brunch et souper de Pâques

Bienvenue au groupe **SOUPER DANSANT LES SAMEDIS SOIR**

mettant en vedette
 Gino Farrah ce samedi 30 mars
 Alain Létourneau le samedi 6 avril

LES DIMANCHES SHOW RETRO
 avec Maxime Farago en direct du Grand Buffet
 Transmis sur **CJMS** de 15 h à 17 h.
 Musique rétro et rencontre avec Michel Stax

À surveiller bientôt souper spectacle avec vedettes

267, Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Basile-le-Grand
461-9444

Cuisine gastronomique Française

Le Jozephil
 CUISINE FRANÇAISE

Ouvert exceptionnellement

Dimanche 31 mars à compter de 11h30 **MENU SPÉCIAL pour Pâques**

TABLE D'HÔTE DU MIDI du mardi au vendredi, le midi à partir de 11h

TABLE D'HÔTE DU SOIR du mardi au dimanche à partir de 17h

969, Richelieu, Vieux Beloeil 446-9751
 www.jozephil.qc.ca



Les spécialités

ITALIENS - GRILLADES - FRUITS DE MER
APPORTEZ VOTRE VIN

Table d'hôte du soir 9.95\$
 (5 services) à partir de :
 Table d'hôte pour 2 personnes

Heures d'ouverture
 Du mardi au dimanche à compter de 17 h 00
 Le midi, nous sommes disponibles pour réservations de groupe.

RESTAURANT

Il Mastro

Les règles de l'art... au menu!

Pour réservation ou information:
 265, rue Duvernay Beloeil 467-8080




442408-16-30V

442477-30-30V

447752-30-30C

442354-16-10

444374-14-40

442476-30-30V

442393-16-30V



Les bonnes fourchettes...

Bon appétit dans notre région gourmande



Joyeuses Pâques



48510-DIERS

Cuisine italienne et méditerranéenne
Lounge

442488-30-3cb

Ristorante
La Tavola
Di Alessandro

Cuisine italienne & méditerranéenne

TABLE D'HÔTE MIDI ET SOIR
DU MARDI AU DIMANCHE
DE 11 H À 23 H

989, RUE RICHELIEU • BELOEIL • (450) 464-4811

LES MARDIS : CHUCK THE TAM
TAM MAN ET D.J. JESTER DU
NEWTOWN

LES JEUDIS : LET ME DO...
LES VENDREDIS : FOR YOUR
EYES ONLY • LADIES NIGHT
(JUSQU'À 1 H A.M.)

LES SAMEDIS : TOMORROW
NEVER COME • LADIES NIGHT
(JUSQU'À 1 H A.M.)

Cazzoduro
LOUNGE
Spectacles

en store
Information

Les Bonnes Fourchettes

Restaurant Les Espaces Gourmands



Lieu :454, chemin des Patriotes,
St-Charles-sur-Richelieu • 584-3112

Propriétaires :Mme Suzanne Facchin et M. Michel Lesage

Ouvert :Depuis 5 ans

Spécialités :Fine cuisine française, spécialité pintade

Décor :Campagnard

Attrait :Une ambiance feutrée et rustique

442499-30-3cb

Cuisine du marché
Française

Restaurant
Les Espaces Gourmands
Cuisine française du Marché

Spécial de Pâques

Nous sommes ouvert exceptionnellement pour Pâques à compter de 12 h

454, chemin des Patriotes
St-Charles-sur-Richelieu
Réservation : 584-3112

Table d'hôte du midi et du soir
Vos hôtes Suzy et Michel

OUVERT du jeudi au dimanche à partir de 17h30

442453-23-3cb

Les spécialités
Cuisine Bistro

442447-23-3cb

Joyeuses Pâques!

BISTRO Sir Wilfrid

537, boul. Sir Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-2260

Vendredi et samedi
Johanne Dufresne, chanteuse

Moules 10.95\$ à volonté après 17 h

AUTRES CHOIX EN TOUT TEMPS 12,95\$
SOUPE OU SALADE INCLUS

Table d'hôte du soir à partir de 12.95\$

FONDUE CHINOISE à volonté 11.95\$

Cuisine familiale

447757-30-3cb

Table d'hôte

Joyeuses Pâques!

En salle à manger seulement

Tzatziki + olives sur pita	2,95\$
Fondue parmesanne	3,25\$
Fromage feta et olives	3,25\$
Champignons gratinés	3,95\$
Artichauts à la Grecque	3,95\$
Soupe à l'oignon gratinée	2,95\$
Coquille St-Jacques	4,95\$
Ailes de poulet	50¢ chaque

Escargots, soupe, salade, pain à l'ail, dessert, café ou thé inclus

Steak d'entrecôte (1 livre), au sauce au poivre avec champignons, riz et patates	15,95\$
Filet de sole chevalier (crevettes, pétoncles et crabe) sauté au vin	12,95\$
Veau Parmigiana avec fettuccine Alfredo	11,95\$
Brochette de poulet, sauce au poivre avec riz et choix de patates	11,95\$
Filet de sole amandine avec riz et patates	9,95\$
Brochette de filet mignon, sauce au poivre avec riz et patates	16,95\$
Steak de filet mignon, sauce au poivre avec riz et patates	14,95\$
Ravioli ou tortellini Alfredo ou rosé	8,95\$
Cuisses de grenouilles avec beurre à l'ail, riz et patates	10,95\$
Fettuccine aux fruits de mer rosé ou Alfredo	9,95\$
Filet de poulet grillé et 4 crevettes papillon avec riz et patates	12,95\$
10 crevettes panées, sauce au vin avec riz et patates	10,95\$
Surf'n Turf (4 langoustines), avec riz et patates	15,95\$
Combo: (6 crevettes papillon et 6 cuisses de grenouilles), avec riz et patates	13,95\$
Filet de poulet parmigiana avec fettuccine Alfredo	10,95\$
Coquille St-Jacques et 4 crevettes papillon avec riz et patates	14,95\$

OUVERT DE 5 H À MINUIT PERMIS D'ALCOOL

DÉJEUNER ET TABLE D'HÔTE MIDI ET SOIR SPÉCIAUX EN SALLE À MANGER

LIVRAISON GRATUITE LUNDI AU SAMEDI 11h à 24h DIMANCHE 16h à 24h achat minimum 5,95\$

RESTAURANT **L'Étoile St-Hilaire**

874, Laurier, Mont-Saint-Hilaire
467-1114 • 467-0457

Cuisine gastronomique
Italienne

442435-23-3cb

Restaurant
L'Étoile

L'Italie à votre table.

Fine cuisine italienne authentique
Ambiance chaleureuse

Table d'hôte vous y êtes conviés!

Joyeuses Pâques!

Le soir ouvert à partir de 17 h
Fermé le dimanche

154, Sir Wilfrid-Laurier, Beloeil
464-5166

Réception

Buffet et brunch 442481-30-3cb

Restaurant La Grande de St-Charles

Mouton Village Brunch de Pâques

Vieux-Métiers et buffet en soirée

Tire sur neige Menu spécial pour les enfants

Réceptions champêtres

Ouverture du Marché champêtre le 19 mai

Festival des Vieux-métiers les 7, 8 et 9 juin

Information : (450) 467-8880
12, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu

Grillades et fruits de mer
Spécialités

OUVERT LE 29 MARS

Restaurant
du Quai

Venez découvrir nos SPÉCIALITÉS

Filets de perchaude
Crabe des neiges
Filet mignon aux 5 poivres
Fruits de mer
TABLE D'HÔTE

Terrasse panoramique couverte sur le Richelieu
463, ch. des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3270



Les bonnes fourchettes...
Bon appétit dans notre région gourmande

La Vallée du Richelieu Gourmande Joyeuses Pâques

Cuisine gastronomique française 442-490-30-3cb

L'Auberge vous suggère:
 Venez vous sucrer le bec à la Cabane à sucre

Le 31 mars Buffet Pascal 27,50\$
 Brunch tous les dimanches avec ambiance musicale de 10h à 15h 22,50\$
 Moules et frites à volonté pour 11,95\$ jeudi uniquement
 Table d'hôte du midi à partir de 7,95\$
 Table d'hôte du soir **La salle à manger est fermée le lundi**

Pour réservation:
 555, boul. Richelieu
 Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

Cuisine rapide Livraison

Restaurant chez RENÉ PIZZERIA

SPÉCIAL POUR 2 PIZZAS CLASSIQUES

petite 12,50\$
moyenne 16,50\$
grande 23\$

Qualité et saveur font de nos pizzas les meilleures

314, boul. Laurier, Beloeil LUNDI FERME
467-8683



Joyeuses Pâques

Cabane à Sucre Tétreault enr.

MÊME TARIF POUR PÂQUES

PRIX D'ENTRÉE, LE MOINS CHER DANS LA RÉGION.

Nouveautés : cretons maison et tarte au sirop d'érable

Ouvert du mardi au dimanche depuis le 1er mars

PERMIS S.A.Q. (PRIX POPULAIRE)

3355, boul. Laurier, Sainte-Madeleine 795-3476 • 1-877 795-3476

Érablière Internet: www.jeannotte.ca

Maurice Jeannotte

La famille Jeannotte et le personnel vous invitent à leur cabane pour la meilleure cuisine de la région. Prix de groupe.

Nos activités

- EN SAISON: tire sur la neige, repas, danse, visite de la cabane à bouillir et, sur demande, promenades en traineau dans les sentiers de l'érablière (avec chevaux).
- Hors saison: Anniversaire, mariage, repas du temps des Fêtes, menu champêtre, vendredi dansant, méchoui, etc.

Menu

- Soupe aux pois
- Cretons, pain, beurre
- Hors-d'œuvre
- Marinades maison
- Salade de chou
- Omelette, jambon
- Pommes de terre
- Fèves au lard
- (Oreilles de "crisse")
- Beignets soufflés
- Pouding au pain
- Tarte au sucre
- Œuf dans le sirop d'érable (sur demande)
- Sirop d'érable, tire sur neige
- Café, thé, lait

Joyeuses Pâques

Vous pouvez apporter votre vin

200, chemin de la Savane, Saint-Marc-sur-Richelieu, (450) 584-2039

CABANE À SUCRE «LA BELLE ÉPOQUE» des 4 saisons

3 NOUVELLES SALLES DE RÉCEPTION

Le printemps est arrivé!

La succulente sève de nos érables nous fait saliver. Nos cuisinières très expérimentées vous feront déguster leurs recettes d'antan. Musique de la Belle Époque avec "Ti-Rouge" à votre table. Avec sourire et bonne humeur nous vous invitons à venir expérimenter les meilleurs mets de cabane à sucre qui puissent exister.

Animation pour enfants avec éducatrice accréditée samedi et dimanche

Accès très facile: Chemin des Patriotes jusqu'à la montée Ste-Victoire à quelques minutes de St-Ours. 4 km du chemin des Patriotes. Accès par la 30, première lumière à droite jusqu'à la montée Ste-Victoire à gauche.

200, MONTÉE STE-VICTOIRE-DE-SOREL: 782-3535 • Beloeil: 446-4027

MONT-SAINT-HILAIRE

Érablière

Maison des cultures amérindiennes

Un musée qui se déguste... avec un goût d'érable

- Atmosphère et service conviviaux dans un site enchanteur avec vue imprenable de la montagne
- Mets à saveur amérindienne à base d'érable
- Bannique (pain amérindien)
- Démonstrations traditionnelles à l'extérieur (lorsque les érables coulent)
- Exposition permanente: «De l'eau... à la bouche» sur les traditions amérindiennes de l'érable
- Exposition d'artistes amérindiens
- Exposition « Les cow-boys autochtones »
- Boutique d'artisanat amérindien
- Sentiers avec panneaux didactiques

RÉSERVATIONS: (450) 464-2500
 Télécopieur: (450) 464-0071
 510, montée des Trente, Mont-Saint-Hilaire

COUP d'Œil

sur nos professionnels
de l'automobile

Un des vendeurs
figurant dans cette publicité
courra la chance de gagner
un bon d'achat de

100\$

dans un restaurant de la région.

GAGNANT DU MOIS DE FÉVRIER



Jacques Fortin

**Nos professionnels
de l'automobile se font
un devoir de bien vous
conseiller !**

450582-30-388



André
Marcil

MONT-BRUNO FORD
653-3813



177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
Internet:
www.montbrunoford.com



Gilbert
Tétrault

ANGLER'S TOYOTA

Le concessionnaire qui fait sa
marque à St-Hyacinthe!

3395, boul.
Laframboise
Saint-Hyacinthe
(450) 774-9191
(514) 856-9191

www.toyota.ca



Stéphane
Bastarache

ACURA Casavant



(514) 856-5858
2499, boul. Casavant O.
(sortie 130 autoroute 20)
Saint-Hyacinthe
<http://www.acuracasavant.com>



Yvan
Laliberté

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
DUPRÉ



18, boul. Laurier,
McMasterville
(450) 467-2804

www.duprechev.gmcanada.com
duprechev@gmcanada.com



Jean-Paul
Gagné

LES GALERIES NISSAN



Toujours plus loin.

3500, rue Cusson
Saint-Hyacinthe
(450) 774-1679
Montréal:
(514) 337-1679



Pierre
Comeau

Automobiles
CHICOINE



Mercedes Benz
L'avenir de l'automobile

Tél.: Montréal
(514) 875-3999
(450) 771-2305
Télécopieur:
(450) 771-2430

855, rue Johnson,
Saint-Hyacinthe



André
Lemonde



Volkswagen
St-Hyacinthe

5705, av. Trudeau
Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 773-9643
Mtl.: (514) 875-3915

Site internet:
www.vwst-hyacinthe.qc.ca
Courriel:
vwst-hya@ntic.qc.ca



Stéphane
Mongeau



Honda Casavant

350, rue Johnson Est
Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

(514) 856-7887
(450) 774-1724

INTERNET:
www.hondacasavant.com



**CENTRE DE VÉRIFICATION
TECHNIQUE**

PEUR DES CITRONS ?

Voici une bonne raison de passer au
CENTRE DE VÉRIFICATION
TECHNIQUE **CAA**

avant l'achat d'un véhicule usagé

Pour un examen complet du véhicule usagé que vous
songez à acheter afin de mieux connaître son état réel !

PRENEZ RENDEZ-VOUS MAINTENANT !

Bienvenue aux membres et non-membres



sur pièces et main-d'oeuvre
offert aux membres
sur toute réparation



*Nous réparons et faisons l'entretien
de toutes les marques de voitures*

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (450) 771-4433 Sortie 130, autoroute 20 (Près de l'Hôtel des Seigneurs)